

# DINO DIG

## TRICERATOPS



à manipuler avec précaution / handle with care / vorsichtig handhaben /  
voorzichtig hanteren / manipular con cuidado / óvatosan kezeld

**Contenu: Contents: Inhalt: Inhoud: Contenido: Tartalom:**

**FR:** Bloc de plâtre  
Marteau  
Burin  
Pinceau  
Eponge  
Boîte-loupe  
Plateau

**EN:**Block of plaster  
Hammer  
Chisel  
Brush  
Sponge  
Box with  
magnifying lid  
Tray

**DE:**Gipsblock  
Hammer  
Meißel  
Pinsel  
Schwamm  
Lupenbox  
Tablett

**NL:**Blok pleister  
Hammer  
Beitel  
Penseel  
Spons  
Loepdoosje  
Plateau

**ES:**Bloque de yeso  
Martillo  
Cinzel  
Pincel  
Esponja  
Caja-lupa  
Bandeja  
protectora

**HU:**Gipsztömb  
Kalapács  
Véső  
Ecset  
Szivacs  
Nagyító doboz  
Papír tálca

**FR** Ne pas mettre le plâtre en contact avec la bouche ou les yeux.

En cas d'ingestion ou de contact avec les yeux : rincer abondamment à l'eau claire. Ranger le coffret hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Se laver les mains une fois la fouille terminée.

**EN** Do not let the plaster come into contact with your mouth or eyes.

In the event of swallowing or contact with the eyes, rinse with plenty of fresh water. Store the kit out of reach of children under 8 years of age. Wash your hands when you have finished digging.

**DE** Darauf achten, dass der Gips nicht mit Mund oder Augen in Berührung kommt.

Bei Verschlucken oder Kontakt mit den Augen mit reichlich klarem Wasser spülen. Das Set außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Nach Abschluss der „Grabung“ die Hände waschen.

**NL** De pleister mag niet in contact komen met je ogen of mond.

Bij inslikken of contact met de ogen: reinig overvloedig met schoon water. Bewaar het pakket buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Was na het graven je handen.

**ES** No poner el yeso en contacto con la boca, ni con los ojos.

En caso de ingestión o de contacto con los ojos enjuagar abundantemente. Guardar la caja fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Lavarse las manos después de excavar.

**HU** Ne hagyd, hogy a gipsz a szájba vagy a szemedbe kerüljön.

Lenyelés vagy szembe kerülés esetén: bő mennyiségű tiszta vízzel öblítsd ki. A tartályt 8 év alatti gyermekektől elzárva tartsd. A vizsgálat befejezése után moss kezet.

Développé et distribué par :

Developed and distributed by :

**BUKI France**

38 av. François Mitterrand  
72000 Le Mans - FRANCE

Tél: +33 1 46 65 09 92

E-mail : sav@bukifrance.com

[www.bukifrance.com](http://www.bukifrance.com)



# 1

**FR :** Creuse dans le plateau fourni. Choisis un endroit facilement nettoiable. Prépare un bol d'eau.

**EN :** Dig in the tray supplied. Choose somewhere that is easy to clean. Prepare a bowl of water.

**DE :** Verwende für deine Grabung das mitgelieferte Tablett. Wähle einen Ort, der leicht zu reinigen ist. Stelle eine Schale Wasser bereit.

**NL :** Graaf in het meegeleverde plateau. Kies voor een plaats die je makkelijker schoonmaken. Zet een kom water klaar.

**ES :** Excava dentro de la bandeja protectora. Cubre el espacio donde vayas a trabajar con un mantel o con viejos periódicos.

**HU :** Kezdj ásní a mellékelt tálcában. Olyan helyszínt válassz, amelyet könnyű tisztítani. Készíts elő egy tál vizet.



# 2



**FR :** Utilise le marteau et burin pour creuser le plâtre.

**EN :** Use the hammer and chisel to dig in the plaster.

**DE :** Verwende zum Graben den Hammer und den Meißel.

**NL :** Gebruik de hamer en de beitel om in de pleister te graven.

**ES :** Usa el martillo y el cincel para excavar el yeso.

**HU :** Használd a kalapácsot és a vésőt a gipsz faragásához.

# 3



**FR :** Utilise l'éponge et le pinceau pour retirer le plâtre restant et rince à l'eau claire.

**EN :** Use the sponge and the brush to remove the remaining plaster and rinse in clean water.

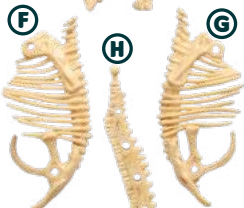
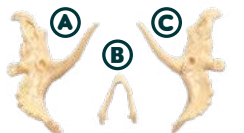
**DE :** Entferne den restlichen Gips mithilfe des Schwamms und des Pinsels und spüle mit klarem Wasser nach.

**NL :** Gebruik de spons en het penseel om het resterende pleister te verwijderen. Reinig met schoon water.

**ES :** Usa la esponja y el pincel para sacar el yeso sobrante y aclarar con agua.

**HU :** A szivaccsal és az ecsettel távolítsd el a gipszmaradványokat, majd öblítsd le tiszta vízzel.

# Assemblage • Assembly • Montage Montage • Montaje • Összeszerelés



**FR :** Nettoie bien les pièces du squelette avant de les assembler.

**EN :** Clean the skeleton pieces thoroughly before putting them together.

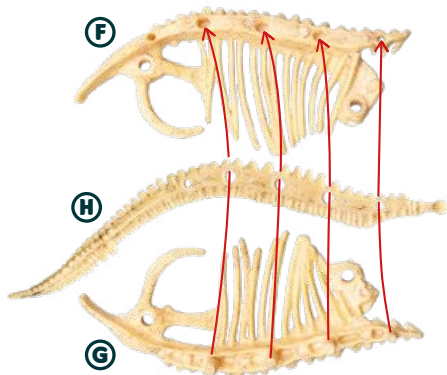
**DE :** Reinige die Teile des Skeletts gründlich, bevor du sie zusammensetzt.

**NL :** Maak de onderdelen van het skelet goed schoon voordat je ze in elkaar zet.

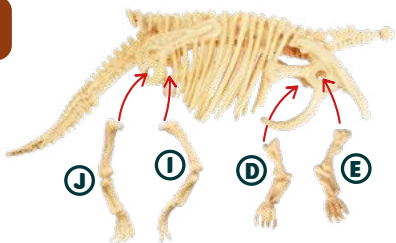
**ES :** Limpia bien las piezas del esqueleto antes de montarlo.

**HU :** Az összeillesztés előtt alaposan tisztítsd meg a csontváz darabjait.

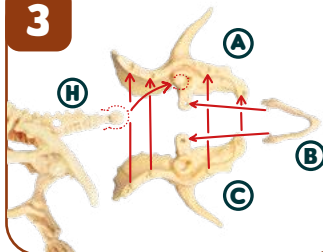
**1**



**2**



**3**



# TRICERATOPS



9m



4m



12 000kg

**FR :** Le **Tricératops** est un herbivore, vivant en troupeaux. Sa peau est constituée de grandes écailles très épaisses pour se protéger des morsures. Le Tricératops est reconnaissable grâce à ses trois cornes sur sa tête.

**EN :** The **Triceratops** was a herbivore that lived in herds. Its skin consisted of large, thick scales to protect against bites. The Triceratops is recognisable by the three horns on its head.

**DE :** Der **Triceratops** ist ein Pflanzenfresser, der in Herden lebt. Seine Haut besteht aus großen, sehr dicken Schildern, um sich vor Bissen zu schützen. Der Triceratops ist an den drei Hörnern auf seinem Kopf erkennbar.

**NL :** De **Triceratops** was een plantenetor. Triceratopsen leefden in kudde. Hun lichaam was bedekt met grote, enorm dikke schubben. Die beschermden hen tegen beten. De Triceratops kun je herkennen aan de drie horens op zijn kop.

**ES :** El **Tricératops** es un herbívoro que vivía en manada. Su piel estaba compuesta de grandes escamas muy gruesas que le protegían de las mordeduras. El Tricératops es fácil de reconocer gracias a sus tres cuernos en la cabeza.

**HU :** A **Triceratops** növényevő állat, amely csordákban élt. Bőre nagyon és nagyon vastag pikkelyekből állt, amelyek megvédték a harapásoktól. A triceratopsot a fején lévő három szarva alapján lehet felismerni.



TRIAS - TRIASSIC - TRIAS  
TRIÁSICO - TRIASSICO

-250 M

TRIÁSZ

-200 M

## BRACHIOSAURUS



## TYRANNOSAURUS



## STEGOSAURUS



## MOSAOSAURUS



### BRACHIOSAURUS



-154 M - 145 M



### STEGOSAURUS

-150 M - 145 M

### MOSAOSAURUS

-150 M - 145 M



### TRICERATOPS

-68 M - 66 M



### TYRANNOSAURUS

-68 M - 66 M



JURASSIQUE - JURASSIC - JURA  
JURÁSICO - GIURASSICO

JURA

-145 M

CRÉTACÉ - CRETACEOUS - KREIDEZEIT  
KRIJTTIJDPERK - CRETÁCEO - CRETACEO

KRÉTA IDŐSZAK

-5 M



# [Mosasaurus]



- FR :** Demande à un adulte de retirer les adhésifs ainsi que le papier bulle qui protège la dent. Manipule ta boîte loupe avec précaution : ta dent est très fragile. N'hésite pas à l'emporter partout et à la montrer à tes amis.
- EN :** Ask an adult to remove the sticky tape and bubble wrap protecting the tooth. Handle the magnifying box carefully – your tooth is very fragile. You can take it anywhere and show it to your friends.
- DE :** Bitte einen Erwachsenen, die Klebestreifen sowie die Luftpolsterfolie, die den Zahn schützt, zu entfernen. Geh vorsichtig mit deiner Lupendose um: Dein Zahn ist sehr empfindlich. Du kannst sie überallhin mitnehmen und sie deinen Freunden zeigen.
- NL :** Vraag een volwassene om de kleefband en het bubbeltjesplastic die de tand beschermen te verwijderen. Wees voorzichtig met je loepdoosje: je tand is erg breekbaar. Neem hem gerust overal mee naartoe en laat hem aan je vrienden zien.
- ES :** Píde a un adulto que retire los adhesivos y el plástico de burbujas que protege el diente. Manipula la caja-lupa con cuidado; el diente es muy frágil. Lévalo a todas partes y enséñaselo a tus amigos.
- HU :** Kérj meg egy felnőttet, hogy távolítsa el a matricákat és a fogat védő buborékfóliát. Óvatosan bánj a nagyítóval ellátott dobozzal: a fog nagyon törékeny. Magaddal viheted bárhová, és megmutathatod a barátaidnak.



- FR :** Le **Mosasaur** est une famille de reptiles marins géants du Crétacé, pouvant mesurer jusqu'à 15 mètres. Excellent nageur, les mosasaures possédaient une mâchoire puissante et était des redoutables prédateurs sous l'eau.
- EN :** The **Mosasaurus** is a family of giant marine reptiles from the Cretaceous period, and could measure up to 15 metres. A strong swimmer, the Mosasaurus had powerful jaws and was a fearsome predator in the water.
- DE :** Die **Mosasaurier** waren eine Familie riesiger Meeresreptilien aus der Kreidezeit, die bis zu 15 Meter lang werden konnten. Sie waren ausgezeichnete Schwimmer, besaßen einen kräftigen Kiefer und waren unter Wasser gefürchtete Raubtiere.
- NL :** **Mosasaurussen** zijn een familie van reusachtige zee reptielen uit het Krijt die tot 15 meter lang kunnen worden. De mosasauren konden uitstekend zwemmen, hadden krachtige kaken en waren geduchte onderwaterroofdieren.
- ES :** Los **mosasaurios** son una familia de reptiles marinos gigantes del Cretácico que podían medir hasta 15 metros. Eran excelentes nadadores, formidables depredadores submarinos y tenían mandíbulas robustas.
- HU :** A mosasaurus a kréta korszak óriási tengeri hüllőinek egy családja, amelyek hossza akár 15 méter is lehetett. A mosasaurusok kiváló úszók voltak, erős állkapcsuk volt, és a víz alatt félelmetes ragadozók voltak.

- FR :** De nombreuses zones de fouille existent dans le monde pour découvrir des fossiles de dinosaures ou de reptiles marins. Trouver un squelette est le travail long et fastidieux des paléontologues. Ta dent de Mosasaure a traversé des millions d'années avant d'être découverte !
- EN :** There are many excavation sites in the world where dinosaur or marine reptile skeletons can be found. Finding a skeleton is a long, time-consuming task for palaeontologists. Your Mosasaurus tooth survived for millions of years before being discovered!
- DE :** Es gibt zahlreiche Ausgrabungsgebiete auf der Welt, in denen Fossilien von Dinosauriern oder Meeresreptilien gefunden werden können. Ein Skelett zu finden, ist für die Paläontologen eine langwierige und mühsame Arbeit. Dein Mosasauruszahn hat Millionen von Jahren überdauert, bevor er entdeckt wurde!
- NL :** Er zijn over de hele wereld talloze vindplaatsen van fossielen van dinosaurussen en zeereptielen. Een skelet vinden is een lang en moeizaam karwei voor paleontologen. Jouw mosasaurusstand heeft miljoenen jaren doorstaan voordat hij werd ontdekt!
- ES :** Hay muchas excavaciones en todo el mundo donde se pueden encontrar fósiles de dinosaurios y reptiles marinos. Hallar un esqueleto supone un largo y tedioso trabajo para los paleontólogos. Tu diente de mosasaurio ha recorrido millones de años antes de ser descubierto.
- HU :** A világon számos olyan ásásási terület található, ahol dinoszauruszok vagy tengeri hüllők fossziliái lehet feltárni. A csontvázak felkutatása a paleontológusok hosszú és fáradságos munkája. A mosasaurus-fogad több millió évet élt túl, mire felfedezték!



CC BY-SA 4.0 - 氏子



## TYRANNOSAURUS



## BRACHIOSAURUS



## STEGOSAURUS

- FR** **MISE EN GARDE :** Uniquement pour enfants de 8 ans et plus. **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. Danger d'étouffement. **ATTENTION !** A utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Présence de pointes et de bords coupants fonctionnels. **GARDER L'EMBALLAGE POUR REFERENCE FUTURE.** Les couleurs et le contenu peuvent varier légèrement.
- EN** **WARNING:** For children aged 8 and over only. **WARNING!** Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard. **WARNING!** To be used under the direct supervision of an adult. Presence of functional sharp points and edges. **RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE REFERENCE.** The colors and content may slightly vary.
- DE** **WARNUNG:** Für Kinder ab 8 Jahren. **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr. **ACHTUNG!** Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Verletzungsgefahr durch Spitzen und funktionelle Schneidkanten. **BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ.** Farben und Inhalte können leicht variieren.
- NL** **LET OP:** Alleen voor kinderen ouder dan 8 jaar. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **WAARSCHUWING!** Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Aanwezigheid van scherpe punten en randen ! **VERPAKKING BEWAAREN VOOR REFERENTIE.** De kleuren en inhoud kunnen iets afwijken.
- ES** **ADVERTENCIA:** Únicamente para niños a partir de 8 años. **¡ADVERTENCIA!** No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia. **¡ATENCIÓN!** Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. Presencia de una punta afilada o bordes cortantes. **GUARDAR EL EMBALAJE PARA FUTURAS CONSULTAS.** Los colores y contenido pueden variar ligeramente.
- HU** **FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag 8 éves vagy annál idősebb gyermekek számára. **FIGYELMEZTETÉS!** 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Kís alkatrészeket tartalmaz, amelyeket lenyelhetnek. Fulladásveszély. **FIGYELMEZTETÉS!** Felniött felügyelete mellett használható. Éles hegyek és vágóélek találhatók a termékben. **TARTSA MEG A CSOMAGOLÁST A KÉSŐBBIEKRE.** A színek és a tartalom kissé eltérhetnek.



RETROUVEZ-NOUS SUR  
FIND US ON

Buki France

